



STADTGEMEINDE MERAN
COMUNE DI MERANO

CONSIGLIO COMUNALE - GEMEINDERAT

Verbale in forma sintetica del
13.10.2023

redatto ai sensi dell'articolo 18 del Regolamento interno del Consiglio comunale come modificato con deliberazione n. 11 del 20 maggio 2020

Kurzprotokoll vom
13.10.2023

Dieses Kurzprotokoll wurde im Sinne von Artikel 18 der mit Beschluss Nr. 11 vom 20. Mai 2020 überarbeiteten Geschäftsordnung des Gemeinderates verfasst.

Il giorno **13.10.2023** alle ore 19:15, adempite le prescrizioni di cui alla vigente legge regionale sul Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, per determinazione del presidente (avviso n. prot. 110233 del 06.10.2023), si è riunito il Consiglio comunale nella sede municipale per l'esame in seduta pubblica di I convocazione degli oggetti all'ordine del giorno:

Nachdem die Vorschriften des geltenden Regionalgesetzes über den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol erfüllt wurden, ist der Gemeinderat am **13.10.2023** um 19:15 Uhr auf Einladung des Vorsitzenden (Mitteilung Prot.-Nr. 110233 vom 06.10.2023) in erster Einberufung zu einer öffentlichen Sitzung im Rathaus zusammengetreten. Zur Debatte stehen die Punkte auf der Tagesordnung.

	presenti anwesend	ass. giust. ger. abw.	ass. ing. unger. abw.	Entrano in aula / Es betreten den Saal:
<i>Albieri Emanuela</i>		X		
<i>Bauer Reinhard Anton</i>	X			
<i>Bellasi Claudia Ingrid</i>		X		
<i>Calligione Beatrice</i>	X			
<i>Casolari Andrea</i>	X			
<i>Dal Medico Dario (Bürgermeister/Sindaco)</i>	X			
<i>Dalla Zuanna Renato</i>	X			
<i>Dalsant Julia</i>	X			
<i>Di Lucrezia Daniele</i>	X			
<i>Duso Loris</i>	X			
<i>Fop Ernst</i>	X			
<i>Fraschetti Antonio</i>	X			
<i>Frötscher Stefan</i>	X			
<i>Gioga Lukas</i>	X			
<i>Höller Michael</i>		X		
<i>Kiem Sabine</i>		X		
<i>Kieser Olivia</i>		X		
<i>Ladurner Anton</i>	X			
<i>Lofoco Enrico</i>	X			
<i>Mayr Florian</i>	X			
<i>Mazzotta Antonio Palmiro</i>	X			
<i>Messner Marlene</i>		X		
<i>Mitterhofer Christoph</i>	X			
<i>Ortner Johannes</i>	X			
<i>Roat Giorgio</i>	X			
<i>Rohrer Madeleine</i>	X			
<i>Rossi Andrea</i>		X		
<i>Rossi Daniela</i>	X			Nach Stimmzählern/dopo scrutatori
<i>Stragenegg Hartmann</i>	X			
<i>Taranto Walter</i>	X			
<i>Tischler Heinrich</i>	X			
<i>Tusha Dhurata</i>	X			
<i>Waldner Michael</i>		X		
<i>Zaccaria Nerio</i>		X		
<i>Zampieri Paola</i>	X			
<i>Zeller Katharina Johanna</i>	X			

Partecipa inoltre alla seduta (senza diritto di voto) l'assessore:

An der Sitzung nimmt auch folgender Gemeindeferent (ohne Stimmrecht) teil:

Marco Perbellini

Assiste la Vicesegretaria generale

Beistand leistet die Vizegeneralsekretärin

Avv. RA Dr. Daniela Cinque

Il presidente

Der Vorsitzende

Christoph Mitterhofer

ricosciuto il numero legale, dichiara aperta la seduta.

stellt die Beschlussfähigkeit fest und erklärt die Sitzung für eröffnet.

La proposta del presidente Mitterhofer di nominare scrutatori i/le consiglieri/e Casolari e Rohrer è approvata con 26 voti favorevoli, presenti 26 consiglieri/e, assenti i/le consiglieri/e Albieri, Bellasi, Höller, Kiem, Kieser, Messner, Rossi A., Rossi D., Waldner, Zaccaria.

**OGGETTO n. 1:
(deliberazione n. 63)
Presenza di posizione sulla proposta del Piano provinciale per la mobilità sostenibile 2035 (PPMS 2035)**

Il Presidente del Consiglio Mitterhofer saluta l'ing. Martin Vallazza, capo dipartimento e capo Ripartizione mobilità della Provincia Autonoma di Bolzano, che interviene in seduta.

La Presidente della commissione consiliare Beatrice Calligione comunica l'esito del parere.

La Vice Sindaca Katharina Zeller introduce l'ing. Vallazza.

Alle ore 19:50 termina l'intervento dell'ing. Vallazza e riprende la parola la Vice Sindaca che relaziona sulla situazione di Merano, come emerge anche dal lavoro del consulente Ciurnelli e presenta la presa di posizione del Comune di Merano.

I/Le seguenti consiglieri/e prendono la parola:

Anton Ladurner, Madeleine Rohrer.

Rispondono la Vice Sindaca e l'ing. Vallazza.

Prendono la parola i/le consiglieri/e:

Julia Dalsant, Paola Zampieri, Reinhard Anton Bauer, Johannes Ortner.

Rispondono la Vice Sindaca e l'ing. Vallazza.

I/Le seguenti consiglieri/e prendono la parola:

Daniele Di Lucrezia, Paola Zampieri.

Risponde l'ing. Vallazza.

Prendono la parola i/le consiglieri/e:

Florian Mayr che presenta l'emendamento "sistema ITS".

Julia Dalsant che presenta l'emendamento "Alto Adige Pass".

Heinrich Tischler che presenta l'emendamento "

Der Vorsitzende Mitterhofer schlägt vor, die Ratsmitglieder Casolari und Rohrer zu Stimmzählern zu ernennen. Dieser Vorschlag wird mit 26 Jastimmen bei 26 anwesenden Ratsmitgliedern genehmigt, abwesend die Ratsmitglieder Albieri, Bellasi, Höller, Kiem, Kieser, Messner, Rossi A., Rossi D., Waldner, Zaccaria.

**TOP 1:
(Beschluss Nr. 63)
Stellungnahme zum Vorschlag des Landesplanes für nachhaltige Mobilität 2035 (LPNM 2035)**

Der Vorsitzende Mitterhofer begrüßt den Ressort- und Abteilungsdirektor der Abteilung für Mobilität der Autonomen Provinz Bozen Ing. Martin Vallazza, welcher der Sitzung beiwohnt.

Die Präsidentin der Ratskommission Beatrice Calligione teilt das Ergebnis des Gutachtens mit.

Die Vizebürgermeisterin Katharina Zeller stellt Ing. Martin Vallazza vor.

Um 19:50 Uhr beendet Ing. Vallazza seinen Vortrag und die Vizebürgermeisterin ergreift das Wort, um über die Situation in Meran zu berichten, wie sie auch aus dem Bericht des Beraters Ciurnelli hervorgeht und legt die Stellungnahme der Gemeinde Meran dar.

Folgende Ratsmitglieder melden sich zu Wort:

Anton Ladurner, Madeleine Rohrer.

Die Vizebürgermeisterin und Ing. Vallazza antworten.

Folgende Ratsmitglieder melden sich zu Wort:

Julia Dalsant, Paola Zampieri, Reinhard Anton Bauer, Johannes Ortner.

Die Vizebürgermeisterin und Ing. Vallazza antworten.

Folgende Ratsmitglieder melden sich zu Wort:

Daniele Di Lucrezia, Paola Zampieri.

Ing. Vallazza antwortet.

Folgende Ratsmitglieder melden sich zu Wort:

Florian Mayr stellt den Abänderungsantrag "ITS System" vor.

Julia Dalsant stellt den Abänderungsantrag "Südtirol-Pass" vor.

Heinrich Tischler stellt den Abänderungsantrag

“Wolkenstein” e lo ritira.
Daniela Rossi
Johannes Ortner
Madeleine Rohrer presenta il documento voto.

Julia Dalsant che presenta l’emendamento “pista ciclabile”.
Daniele Di Lucrezia presenta i due documenti voto relativi al “tracciato ferroviario” ed al “progetto funicolare e BRT”.

Alle ore 21:25 viene chiesta un’interruzione dalla maggioranza.
La seduta viene ripresa alle ore 21:38.

La Vice Sindaca spiega perché tutti gli emendamenti non verranno approvati dalla maggioranza.
Prendono la parola i/le consiglieri/e Bauer e Rohrer.

Danno spiegazioni la Vice Sindaca ed il Sindaco.

La consigliera Rohrer prende la parola e fa la sua dichiarazione di voto anticipando che sarà negativo sulla presa di posizione presentata.
La consigliera Zampieri fa la sua dichiarazione di voto che sarà negativo, anche se per la linea ferroviaria è favorevole.
Il consigliere Di Lucrezia, preso atto che non sarà votato favorevolmente il proprio documento voto sulla funicolare, dichiara che il PD voterà contro.

La consigliera Rossi D. ribadisce che il PD voterà contro questa presa di posizione.
Risponde in merito la Vice Sindaca.
La consigliera Rohrer chiede la votazione separata ma la proponente Zeller non consente.

Si passa alla votazione dell’emendamento della maggioranza.
1) emendamento Vice Sindaca Zeller

Di seguito, le aggiunte e le correzioni in base a questa richiesta sono elencate in *corsivo* e in **grassetto** tra virgolette. Per una migliore leggibilità, in ogni caso è stata riprodotta la frase completa. Tutti i passaggi di testo non citati sono da intendersi confermati come formulati nella versione originale della presa di posizione da emendare.

*

Aggiunte:

Punto 7.1.3 INTERVENTI
INFRASTRUTTURALI SULLA RETE
FERROVIARIA

“Wolkenstein” vor und zieht ihn zurück.
Daniela Rossi
Johannes Ortner
Madeleine Rohrer stellt die Anwendungsrichtlinie vor.
Julia Dalsant stellt den Abänderungsantrag “Radweg” vor.
Daniele Di Lucrezia stellt die zwei Anwendungsrichtlinien bezogen auf “Bahnstrecke” und “Projekt Standseilbahn und BRT” vor.

Um 21:25 Uhr wird von der Mehrheit eine Unterbrechung beantragt.
Die Sitzung wird um 21:38 Uhr wiederaufgenommen.

Die Vizebürgermeisterin erklärt, warum alle Änderungsanträge von der Mehrheit nicht angenommen werden können.
Die Ratsmitglieder Bauer und Rohrer ergreifen das Wort.

Die Vizebürgermeisterin und der Bürgermeister geben Erklärungen ab.

Gemeinderätin Rohrer ergreift das Wort und erklärt, dass ihre Stimmabgabe die Stellungnahme betreffend negativ sein wird.

Gemeinderätin Zampieri gibt ihre Stimmerklärung ab, die negativ ausfallen wird, obwohl sie für die Bahnlinie ist.

Gemeinderat Di Lucrezia geht davon aus, dass seine eingebrachte Anwendungsrichtlinie bezogen auf die Standseilbahn nicht genehmigt wird und erklärt, dass die Demokratische Partei dagegen stimmen wird.

Gemeinderätin Rossi D. bekräftigt, dass die Demokratische Partei dagegen stimmen wird.

Die Vizebürgermeisterin antwortet.
Gemeinderätin Rohrer bittet um eine getrennte Abstimmung, doch die Antragstellerin Zeller lässt dies nicht zu.

Es wird über den Abänderungsantrag der Mehrheit abgestimmt.

1) Abänderungsantrag Vizebürgermeisterin Zeller

Untenstehend werden die Ergänzungen und Richtigstellungen lt. vorliegendem Antrag unter Anführungszeichen in *kursiv* und **fett** angeführt. Zur besseren Lesbarkeit wurde jeweils der vollständige Satz wiedergegeben. Alle nicht genannten Textstellen verstehen sich als bestätigt, wie in der abzuändernden Urfassung der Stellungnahme formuliert.

*

Ergänzungen:

Unter Pkt. 7.1.3
INFRASTRUKTURMAßNAHMEN AUF
DEM SCHIENENNITZ

I punti singoli di cui si chiede l'inserimento nel progetto e il finanziamento sono:

- Ampliamento della sezione del sottopasso di via Wolkenstein, **„per migliorare il percorso ciclopedonale ed adattare la sagoma limite alle future esigenze del trasporto pubblico“**.
- Potenziamento della rotatoria tra via Zuegg e via delle Palade ubicata sul sovrappasso della linea ferroviaria, **„per consentire il proseguimento della pista ciclabile esistente sul Ponte di Marlengo in direzione della stazione ferroviaria Maia Bassa e via Palade“**.

*

Punto 7.2.2 POTENZIAMENTO E VELOCIZZAZIONE DELLE LINEE AUTOMOBILISTICHE PRINCIPALI

In linea di principio, il potenziamento e la velocizzazione delle linee di autobus extraurbane e delle linee di trasporto principali sono da accogliere con favore e sono sostenuti dal Comune; tuttavia, con il potenziamento delle linee, devono essere previsti anche due terminal di autobus all'interno della città (Centro di mobilità presso la stazione di Merano e un terminal di autobus vicino al centro città **„sul versante orografico sinistro del fiume Passirio“**, per non indirizzare gli autobus extraurbani attraverso il centro città.

*

Punto 7.5.3 FOCUS PARCHEGGI PER BICICLETTE

Il sistema tariffario dei box dovrebbe essere allineato a quello dei parcheggi per auto, **„nel senso che valgono gli stessi riduzioni e incentivi per l'utilizzo dei mezzi pubblici“**.

Correzione di incongruenze nella traduzione:

In tutto il testo, la parola "accelerazione" deve essere sostituita dalla parola "**velocizzazione**" per allineare la terminologia a quella del PPMS 2035.

*

Die einzelnen Punkte, die für die Aufnahme in das Projekt und die Finanzierung beantragt werden, sind:

- Verbreiterung des Querschnittes der Unterführung in der Wolkensteinstraße **„um den Rad- und Fußweg zu verbessern und das Lichtraumprofil an die zukünftigen Erfordernisse des ÖPNV anzupassen“**.
- Ausbau des Kreisverkehrs zwischen der Zuegg Straße und der Gampenstraße oberhalb der Bahnlinie **„um eine Fortführung des bestehenden Radweges auf der Marlinger Brücke in Richtung Bahnhof Untermais und Gampenstraße zu ermöglichen“**.

*

Unter Pkt. 7.2.2 AUFWERTUNG UND BESCHLEUNIGUNG DER HAUPTVERKEHRSLINIEN

Grundsätzlich ist die Potenzierung und Beschleunigung der außerstädtischen Buslinien und der Hauptverkehrslinien zu begrüßen und wird von der Gemeinde unterstützt, jedoch sind mit der Potenzierung der Linien auch 2 innerstädtische Busterminals (Mobilitätszentrum Bahnhof und ein Busterminal in der Nähe vom Stadtzentrum **„auf der orografisch linken Seite der Passer“** vorzusehen, um die außerstädtischen Busse nicht durchs Zentrum zu leiten.

*

Unter Pkt. 7.5.3 FOKUS FAHRRADABSTELLPLÄTZE

Das Tarifsystem der Boxen ist anzugleichen an das Tarifsystem der Autoparkplätze **„im Sinne, dass dieselben Ermäßigungen und Anreize zur Nutzung des öffentlichen Verkehrs Anwendung finden“**.

Korrektur von Ungereimtheiten in der Übersetzung:

Im gesamten Text muss das Wort „accelerazione“ durch das Wort **„velocizzazione“** ersetzt werden, um die Terminologie an jene des LPNM 2035 anzupassen.

*

Correzione di errori materiali nella traduzione italiana:

Punto 7.4

(...) deve essere "affrontato" deve essere sostituito con "**affrontata**" in stretta collaborazione con RFI (...).

*

Punto 7.5.3

(...) sistema di box per biciclette in "tutta" deve essere sostituito con "**tutto**" l'Alto Adige.

Terminati gli interventi, il presidente pone in votazione l'emendamento.

Eseguita la votazione, il medesimo risulta approvato con 16 voti favorevoli, 1 voto contrario (Zampieri) e 10 astensioni (Dalsant, Di Lucrezia, Gioga, Ladurner, Mayr, Ortner, Rohrer, Rossi D., Stragenegg, Tischler) su 27 consiglieri e consigliere presenti (assenti i/le consiglieri/e Albieri, Bellasi, Höller, Kiem, Kieser, Messner, Rossi A., Waldner, Zaccaria).

Quindi si passa alla votazione dell'emendamento "sistema ITS".

2) emendamento lista Rösch/Verdi - sistema ITS

omissis

"Delibera di modificare la presa di posizione inserendo il seguente nuovo paragrafo:

„7.7 Politiche per ridurre la pressione ambientale su valli e aree vulnerabili

In previsione dell'apertura della circonvallazione nordovest, la Me-Bo e la galleria sotto monte Benedetto dovranno essere dotate dal proprietario della strada di un sistema ITS (Intelligent Transportation Systems) che consenta misure di regolazione e controllo del traffico motorizzato a Merano".

Terminati gli interventi, il presidente pone in votazione l'emendamento.

Eseguita la votazione, il medesimo risulta approvato con 21 voti favorevoli e 6 astensioni (Dalla Zuanna, Duso, Lofoco, Mazzotta, Stragenegg, Zampieri) su 27 consiglieri e consigliere presenti (assenti i/le consiglieri/e Albieri, Bellasi, Höller, Kiem, Kieser, Messner, Rossi A.,

Korrektur von materiellen Fehlern in der italienischen Übersetzung:

Pkt. 7.4

(...) deve essere "affrontato" muss mit "**affrontata**" in stretta collaborazione con RFI (...) ersetzt werden.

*

Pkt. 7.5.3

(...) sistema di box per biciclette in "tutta" muss mit "**tutto**" l'Alto Adige ersetzt werden.

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt der Vorsitzende den Abänderungsantrag zur Abstimmung.

Infolge der Abstimmung wird derselbe mit 16 Jastimmen, 1 Gegenstimme (Zampieri) und 10 Enthaltungen (Dalsant, Di Lucrezia, Gioga, Ladurner, Mayr, Ortner, Rohrer, Rossi D., Stragenegg, Tischler) bei 27 anwesenden Ratsmitgliedern angenommen (die Ratsmitglieder Albieri, Bellasi, Höller, Kiem, Kieser, Messner, Rossi A., Waldner, Zaccaria waren abwesend).

Der Vorsitzende bringt den Abänderungsantrag "ITS-System" zur Abstimmung.

2) Abänderungsantrag Liste Rösch/Grüne – ITS-System

Omissis

"Beschließt der Gemeinderat die Stellungnahme zu ergänzen, indem folgender neuer Absatz eingefügt wird:

„7.7 Richtlinien zur Verringerung der Umweltbelastung in sensiblen Tälern und Gebieten

Die MeBo und der Küchelbergtunnel werden vom Eigentümer der Straße rechtzeitig zur Eröffnung der Nordwest-Umfahrung mit einem ITS-System ausgestattet, um Maßnahmen zur Regulierung und Kontrolle des Kraftfahrzeugverkehrs in Meran zu ermöglichen".

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt der Vorsitzende den Abänderungsantrag zur Abstimmung.

Infolge der Abstimmung wird derselbe mit 21 Jastimmen und 6 Enthaltungen (Dalla Zuanna, Duso, Lofoco, Mazzotta, Stragenegg, Zampieri) bei 27 anwesenden Ratsmitgliedern angenommen (die Ratsmitglieder Albieri, Bellasi, Höller, Kiem, Kieser,

Waldner, Zaccaria).

Quindi si passa alla votazione dell'emendamento "Lazago".

3) emendamento lista Rösch/Verdi – Lazago

omissis

"Beschließt der Gemeinderat die Stellungnahme wie folgt zu ergänzen: „Nach Abschluss des Verfahrens und sobald alle Ergebnisse vorliegen, wird der Gemeinderat mit der Angelegenheit befasst, um – wie vom zuständigen Landesrat gefordert – mittels Gemeinderatsbeschluss eine ausführliche Stellungnahme abzugeben. Folglich muss an dieser Stelle auf besagten Gemeinderatsbeschluss verwiesen werden. **In diesem Zusammenhang wird bereits jetzt darauf hingewiesen, dass erstens in der Optimierungsphase auch die als zweites Baulos angedachte Verbindung zwischen der Talstation und dem Mobilitätszentrum berücksichtigt werden muss und zweitens das Land neue Varianten in Hinblick auf die Talstation in der Galileistraße und den Trassenverlauf orografisch rechts prüfen soll, um sicherzustellen, dass die Erholung, der Hochwasserschutz und die Renaturierung der Passer auch in Zukunft gewährleistet sind**“.

Terminati gli interventi, il presidente pone in votazione l'emendamento.

Eseguita la votazione, il medesimo risulta respinto con 6 voti favorevoli, 3 voti contrari (Di Lucrezia, Duso, Rossi D.) e 18 astensioni (Bauer, Calligione, Casolari, Dal Medico, Dalla Zuanna, Fop, Frascetti, Frötscher, Gioga, Lofoco, Mazzotta, Mitterhofer, Roat, Stragenegg, Taranto, Tusha, Zampieri, Zeller) su 27 consiglieri e consigliere presenti (assenti i/e consiglieri/e Albieri, Bellasi, Höller, Kiem, Kieser, Messner, Rossi A., Waldner, Zaccaria).

Prende parola il consigliere Di Lucrezia per spiegare la dichiarazione di voto sull'emendamento della funicolare.

Quindi si passa alla votazione dell'emendamento "Alto Adige Pass".

4) emendamento lista Rösch/Verdi - Alto Adige Pass

omissis

"Beschließt der Gemeinderat die Stellungnahme wie folgt zu ergänzen: „Nach

Messner, Rossi A., Waldner, Zaccaria waren abwesend).

Der Vorsitzende bringt den Abänderungsantrag "Lazag" zur Abstimmung.

3) Abänderungsantrag Liste Rösch/Grüne – Lazag

Omissis

"Beschließt der Gemeinderat die Stellungnahme wie folgt zu ergänzen: „Nach Abschluss des Verfahrens und sobald alle Ergebnisse vorliegen, wird der Gemeinderat mit der Angelegenheit befasst, um – wie vom zuständigen Landesrat gefordert – mittels Gemeinderatsbeschluss eine ausführliche Stellungnahme abzugeben. Folglich muss an dieser Stelle auf besagten Gemeinderatsbeschluss verwiesen werden. **In diesem Zusammenhang wird bereits jetzt darauf hingewiesen, dass erstens in der Optimierungsphase auch die als zweites Baulos angedachte Verbindung zwischen der Talstation und dem Mobilitätszentrum berücksichtigt werden muss und zweitens das Land neue Varianten in Hinblick auf die Talstation in der Galileistraße und den Trassenverlauf orografisch rechts prüfen soll, um sicherzustellen, dass die Erholung, der Hochwasserschutz und die Renaturierung der Passer auch in Zukunft gewährleistet sind**“.

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt der Vorsitzende den Abänderungsantrag zur Abstimmung.

Infolge der Abstimmung wird derselbe mit 6 Jastimmen, 3 Gegenstimmen (Di Lucrezia, Duso, Rossi D.) und 18 Enthaltungen (Bauer, Calligione, Casolari, Dal Medico, Dalla Zuanna, Fop, Frascetti, Frötscher, Gioga, Lofoco, Mazzotta, Mitterhofer, Roat, Stragenegg, Taranto, Tusha, Zampieri, Zeller) bei 27 anwesenden Ratsmitgliedern zurückgewiesen (die Ratsmitglieder Albieri, Bellasi, Höller, Kiem, Kieser, Messner, Rossi A., Waldner, Zaccaria waren abwesend).

Gemeinderat Di Lucrezia ergreift das Wort und erläutert die Stimmabgabe über den Änderungsantrag zur Standseilbahn.

Der Vorsitzende bringt den Abänderungsantrag "Südtirol-Pass" zur Abstimmung.

4) Abänderungsantrag Liste Rösch/Grüne – Südtirol-Pass

Omissis

"Beschließt der Gemeinderat die

Abschluss des Verfahrens und sobald alle Ergebnisse vorliegen, wird der Gemeinderat mit der Angelegenheit befasst, um – wie vom zuständigen Landesrat gefordert – mittels Gemeinderatsbeschluss eine ausführliche Stellungnahme abzugeben. Folglich muss an dieser Stelle auf besagten Gemeinderatsbeschluss verwiesen werden. **In diesem Zusammenhang wird bereits jetzt darauf hingewiesen, dass eine straßenunabhängige Verbindung zwischen Meran, Dorf Tirol und Schenna mit dem Südtirolpass nutzbar sein muss, Teil des südtirolmobil-Verbundgebiets sein muss und damit für alle Inhaberinnen/Inhaber eines Südtirolpasses zu den vorteilhaften Konditionen (siehe Rittner-Seilbahn) nutzbar sein muss“.**

Terminati gli interventi, il presidente pone in votazione l'emendamento.

Eseguita la votazione, il medesimo risulta respinto con 6 voti favorevoli, 5 voti contrari (Di Lucrezia, Duso, Rossi D., Stragenegg, Zampieri) e 16 astensioni (Bauer, Calligione, Casolari, Dal Medico, Dalla Zuanna, Fop, Frascchetti, Frötscher, Gioga, Lofoco, Mazzotta, Mitterhofer, Roat, Taranto, Tusha, Zeller) su 27 consiglieri e consigliere presenti (assenti i/le consiglieri/e Albieri, Bellasi, Höller, Kiem, Kieser, Messner, Rossi A., Waldner, Zaccaria).

Quindi si passa alla votazione dell'emendamento per lo sviluppo della mobilità ciclistica.

5) emendamento lista Rösch/Verdi - pista ciclabile

omissis

“Il consiglio comunale di Merano decide di integrare il punto 7.5 della presa di posizione del Comune di Merano sul Piano provinciale della Mobilità sostenibile 2035 con il seguente punto:

7.5.2 INTERVENTI INFRASTRUTTURALI E MISURE DI ACCOMPAGNAMENTO PER LO SVILUPPO DELLA MOBILITÀ CICLISTICA

Si invita la Provincia a provvedere quanto prima, in sintonia con la Comunità comprensoriale del Burgraviato, all'allacciamento della pista ciclabile che corre lungo i binari della ferrovia e che collega Sinigo con la stazione ferroviaria di Maia Bassa (già predisposta, ma attualmente ancora chiusa) alla rete ciclabile cittadina e

Stellungnahme wie folgt zu ergänzen: „Nach Abschluss des Verfahrens und sobald alle Ergebnisse vorliegen, wird der Gemeinderat mit der Angelegenheit befasst, um – wie vom zuständigen Landesrat gefordert – mittels Gemeinderatsbeschluss eine ausführliche Stellungnahme abzugeben. Folglich muss an dieser Stelle auf besagten Gemeinderatsbeschluss verwiesen werden. **In diesem Zusammenhang wird bereits jetzt darauf hingewiesen, dass eine straßenunabhängige Verbindung zwischen Meran, Dorf Tirol und Schenna mit dem Südtirolpass nutzbar sein muss, Teil des südtirolmobil-Verbundgebiets sein muss und damit für alle Inhaberinnen/Inhaber eines Südtirolpasses zu den vorteilhaften Konditionen (siehe Rittner-Seilbahn) nutzbar sein muss“.**

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt der Vorsitzende den Abänderungsantrag zur Abstimmung.

Infolge der Abstimmung wird derselbe mit 6 Jastimmen, 5 Gegenstimmen (Di Lucrezia, Duso, Rossi D., Stragenegg, Zampieri) und 16 Enthaltungen (Bauer, Calligione, Casolari, Dal Medico, Dalla Zuanna, Fop, Frascchetti, Frötscher, Gioga, Lofoco, Mazzotta, Mitterhofer, Roat, Taranto, Tusha, Zeller) bei 27 anwesenden Ratsmitgliedern zurückgewiesen (die Ratsmitglieder Albieri, Bellasi, Höller, Kiem, Kieser, Messner, Rossi A., Waldner, Zaccaria waren abwesend).

Der Vorsitzende bringt den Abänderungsantrag über die Entwicklung der Radmobilität zur Abstimmung.

5) Abänderungsantrag Liste Rösch/Grüne – Radweg

Omissis

“Il consiglio comunale di Merano decide di integrare il punto 7.5 della presa di posizione del Comune di Merano sul Piano provinciale della Mobilità sostenibile 2035 con il seguente punto:

7.5.2 INTERVENTI INFRASTRUTTURALI E MISURE DI ACCOMPAGNAMENTO PER LO SVILUPPO DELLA MOBILITÀ CICLISTICA

Si invita la Provincia a provvedere quanto prima, in sintonia con la Comunità comprensoriale del Burgraviato, all'allacciamento della pista ciclabile che corre lungo i binari della ferrovia e che collega Sinigo con la stazione ferroviaria di Maia Bassa (già predisposta, ma attualmente ancora chiusa) alla rete ciclabile cittadina e

al tratto di ciclabile che conduce verso gli abitati di Cermes e di Lana.”

Terminati gli interventi, il presidente pone in votazione l'emendamento.

Eseguita la votazione, il medesimo risulta respinto con 10 voti favorevoli, 1 voto contrario (Duso) e 16 astensioni (Bauer, Calligione, Casolari, Dal Medico, Dalla Zuanna, Fop, Frascchetti, Frötscher, Lofoco, Mazzotta, Mitterhofer, Roat, Stragenegg, Taranto, Tusha, Zeller) su 27 consiglieri e consigliere presenti (assenti i/le consiglieri/e Albieri, Bellasi, Höller, Kiem, Kieser, Messner, Rossi A., Waldner, Zaccaria).

Quindi si passa alla votazione del documento voto dei Verdi.

6) documento voto lista Rösch/Verdi - progetto centro di mobilità

omissis

“Beschließt der Gemeinderat den Bürgermeister zu beauftragen innerhalb Ostern 2024 zum Stand der Dinge des Projekts zum Meraner Mobilitätszentrum sowie der Neugestaltung des Areals um den Bahnhof (ex-Palamainardo, Praderplatz usw).

- 1) eine Bürgerversammlung abzuhalten;**
- 2) den Gemeinderat einzuberufen und die zuständigen Projektant*innen und Techniker*innen einzuladen.“**

Terminati gli interventi, il presidente pone in votazione il documento voto.

Eseguita la votazione, il medesimo risulta respinto con 12 voti favorevoli, 1 voto contrario (Duso) e 14 astensioni (Bauer, Calligione, Casolari, Dal Medico, Dalla Zuanna, Fop, Frötscher, Lofoco, Mazzotta, Mitterhofer, Roat, Taranto, Tusha, Zeller) su 27 consiglieri e consigliere presenti (assenti i/le consiglieri/e Albieri, Bellasi, Höller, Kiem, Kieser, Messner, Rossi A., Waldner, Zaccaria).

Quindi si passa alla votazione del documento voto del PD sulla funicolare per parti separate.

7) documento voto PD - Progetto funicolare e BRT

omissis

al tratto di ciclabile che conduce verso gli abitati di Cermes e di Lana.”

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt der Vorsitzende den Abänderungsantrag zur Abstimmung.

Infolge der Abstimmung wird derselbe mit 10 Jastimmen, 1 Gegenstimme (Duso) und 16 Enthaltungen (Bauer, Calligione, Casolari, Dal Medico, Dalla Zuanna, Fop, Frascchetti, Frötscher, Lofoco, Mazzotta, Mitterhofer, Roat, Stragenegg, Taranto, Tusha, Zeller) bei 27 anwesenden Ratsmitgliedern zurückgewiesen (die Ratsmitglieder Albieri, Bellasi, Höller, Kiem, Kieser, Messner, Rossi A., Waldner, Zaccaria waren abwesend).

Der Vorsitzende bringt die Anwendungsrichtlinie der Grünen zur Abstimmung.

6) Anwendungsrichtlinie Liste Rösch/Grüne- Projekt Mobilitätszentrum

Omissis

“Beschließt der Gemeinderat den Bürgermeister zu beauftragen innerhalb Ostern 2024 zum Stand der Dinge des Projekts zum Meraner Mobilitätszentrum sowie der Neugestaltung des Areals um den Bahnhof (ex-Palamainardo, Praderplatz usw).

- 1) eine Bürgerversammlung abzuhalten;**
- 2) den Gemeinderat einzuberufen und die zuständigen Projektant*innen und Techniker*innen einzuladen.“**

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt der Vorsitzende die Anwendungsrichtlinie zur Abstimmung.

Infolge der Abstimmung wird dieselbe mit 12 Jastimmen, 1 Gegenstimme (Duso) und 14 Enthaltungen (Bauer, Calligione, Casolari, Dal Medico, Dalla Zuanna, Fop, Frötscher, Lofoco, Mazzotta, Mitterhofer, Roat, Taranto, Tusha, Zeller) bei 27 anwesenden Ratsmitgliedern zurückgewiesen (die Ratsmitglieder Albieri, Bellasi, Höller, Kiem, Kieser, Messner, Rossi A., Waldner, Zaccaria waren abwesend).

Der Vorsitzende bringt die Anwendungsrichtlinie der Demokratischen Partei über die Standseilbahn getrennt nach Punkten zur Abstimmung.

7) Anwendungsrichtlinie Demokratische Partei - Projekt Standseilbahn und BRT

Omissis

“il Consiglio comunale impegna l’Amministrazione comunale

ad emendare la presa di posizione del Consiglio comunale costituente allegato alla delibera di consiglio cui fa riferimento il presente documento-voto con l’espressa dichiarazione circa la propria posizione - una reale presa di posizione - in merito:

1. all’intero progetto della funicolare Merano-Tirolo-Scena, così come descritto nel Piano della Mobilità Sostenibile presentato dalla Provincia, non limitandosi solo ad esprimere contrarietà al posizionamento della stazione di valle dell’impianto nel progetto previsto in via Karl Wolf;”

2. all’introduzione di una linea di Bus Rapid Transit (BRT), autobus lunghi 18 metri, lungo un tracciato all’interno della città che congiungerebbe la stazione centrale al punto di attestamento di Lazago passando per la stazione di valle dell’attualmente prevista funicolare in via Karl Wolf.”

Terminati gli interventi, il presidente pone in votazione il 1° punto del documento voto.

Eseguita la votazione, il medesimo risulta respinto con 2 voti favorevoli, 4 voti contrari (Calligione, Casolari, Duso, Lofoco) e 21 astensioni (Bauer, Dal Medico, Dalla Zuanna, Dalsant, Fop, Frascchetti, Frötscher, Gioga, Ladurner, Mayr, Mazzotta, Mitterhofer, Ortner, Roat, Rohrer, Stragenegg, Taranto, Tischler, Tusha, Zampieri, Zeller) su 27 consiglieri e consigliere presenti (assenti i/le consiglieri/e Albieri, Bellasi, Höller, Kiem, Kieser, Messner, Rossi A., Waldner, Zaccaria).

Terminati gli interventi, il presidente pone in votazione il 2° punto del documento voto.

Eseguita la votazione, il medesimo risulta respinto con 3 voti favorevoli, 4 voti contrari (Casolari, Duso, Lofoco, Roat) e 20 astensioni (Bauer, Calligione, Dal Medico, Dalla Zuanna, Dalsant, Fop, Frascchetti, Frötscher, Ladurner, Mayr, Mazzotta, Mitterhofer, Ortner, Rohrer, Stragenegg, Taranto, Tischler, Tusha, Zampieri, Zeller) su 27 consiglieri e consigliere presenti (assenti i/le consiglieri/e Albieri, Bellasi, Höller, Kiem, Kieser, Messner, Rossi A., Waldner, Zaccaria).

Terminati gli interventi, il presidente pone in votazione il documento voto nel suo complesso.

“il Consiglio comunale impegna l’Amministrazione comunale

ad emendare la presa di posizione del Consiglio comunale costituente allegato alla delibera di consiglio cui fa riferimento il presente documento-voto con l’espressa dichiarazione circa la propria posizione - una reale presa di posizione - in merito:

1. all’intero progetto della funicolare Merano-Tirolo-Scena, così come descritto nel Piano della Mobilità Sostenibile presentato dalla Provincia, non limitandosi solo ad esprimere contrarietà al posizionamento della stazione di valle dell’impianto nel progetto previsto in via Karl Wolf;”

2. all’introduzione di una linea di Bus Rapid Transit (BRT), autobus lunghi 18 metri, lungo un tracciato all’interno della città che congiungerebbe la stazione centrale al punto di attestamento di Lazago passando per la stazione di valle dell’attualmente prevista funicolare in via Karl Wolf.”

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt der Vorsitzende den 1. Punkt der Anwendungsrichtlinie zur Abstimmung.

Infolge der Abstimmung wird derselbe mit 2 Jastimmen, 4 Gegenstimmen (Calligione, Casolari, Duso, Lofoco) und 21 Enthaltungen (Bauer, Dal Medico, Dalla Zuanna, Dalsant, Fop, Frascchetti, Frötscher, Gioga, Ladurner, Mayr, Mazzotta, Mitterhofer, Ortner, Roat, Rohrer, Stragenegg, Taranto, Tischler, Tusha, Zampieri, Zeller) bei 27 anwesenden Ratsmitgliedern zurückgewiesen (die Ratsmitglieder Albieri, Bellasi, Höller, Kiem, Kieser, Messner, Rossi A., Waldner, Zaccaria waren abwesend).

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt der Vorsitzende den 2. Punkt der Anwendungsrichtlinie zur Abstimmung.

Infolge der Abstimmung wird derselbe mit 3 Jastimmen, 4 Gegenstimmen (Casolari, Duso, Lofoco, Roat) und 20 Enthaltungen (Bauer, Calligione, Dal Medico, Dalla Zuanna, Dalsant, Fop, Frascchetti, Frötscher, Ladurner, Mayr, Mazzotta, Mitterhofer, Ortner, Rohrer, Stragenegg, Taranto, Tischler, Tusha, Zampieri, Zeller) bei 27 anwesenden Ratsmitgliedern zurückgewiesen (die Ratsmitglieder Albieri, Bellasi, Höller, Kiem, Kieser, Messner, Rossi A., Waldner, Zaccaria waren abwesend).

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt der Vorsitzende die Anwendungsrichtlinie in ihrer Gesamtheit zur Abstimmung.

Eseguita la votazione, il medesimo risulta respinto con 2 voti favorevoli, 4 voti contrari (Casolari, Duso, Lofoco, Zampieri) e 21 astensioni (Bauer, Calligione, Dal Medico, Dalla Zuanna, Dalsant, Fop, Frascchetti, Frötscher, Gioga, Ladurner, Mayr, Mazzotta, Mitterhofer, Ortner, Roat, Rohrer, Stragenegg, Taranto, Tischler, Tusha, Zeller) su 27 consiglieri e consigliere presenti (assenti i/e consiglieri/e Albieri, Bellasi, Höller, Kiem, Kieser, Messner, Rossi A., Waldner, Zaccaria).

Quindi si passa alla votazione del documento voto del PD sul tracciato ferroviario per parti separate.

8) documento voto PD - tracciato ferroviario

omissis

“il Consiglio comunale impegna l’Amministrazione comunale

ad emendare la presa di posizione del Consiglio comunale, costituente allegato alla delibera cui si riferisce il presente documento, in modo che sia chiaramente indicato:

- il fatto che non è ammissibile che un secondo terminale per gli autobus extraurbani sia posizionato nel centro della città così come “vicino al centro della città”, indicando al contempo il sito dove auspicabilmente potrebbe essere posizionato (ad esempio presso la stazione di Maia Bassa, come previsto dal Masterplan approvato nel 2019);

- quanto il raddoppio della linea ferroviaria Merano-Bolzano sia di fondamentale importanza per Merano e per l’intero Burgraviato e che, conseguentemente, la tempistica indicata nel piano della Provincia per la completa realizzazione di tale infrastruttura si estende troppo in là nel tempo;

- che, al fine di eliminare i tanti passaggi a livello che interferiscono con le strade cittadine e di rendere disponibile lo spazio oggi occupato dal tracciato ferroviario, andrebbe incluso nel piano, secondo una tempistica da definire, lo spostamento della linea ferroviaria tra la stazione di Maia Bassa e la Stazione Centrale, sulla base, per esempio, delle ipotesi formulate nel Masterplan del 2019.”

Terminati gli interventi, il presidente pone in votazione il 1° punto del documento voto.

Eseguita la votazione, il medesimo risulta respinto con 9 voti favorevoli, 4 voti contrari (Duso, Lofoco, Roat, Taranto) e 14 astensioni (Bauer, Calligione, Casolari, Dal Medico, Dalla Zuanna, Fop, Frascchetti, Frötscher, Mazzotta, Mitterhofer, Stragenegg,

Infolge der Abstimmung wird dieselbe mit 2 Jastimmen, 4 Gegenstimmen (Casolari, Duso, Lofoco, Zampieri) und 21 Enthaltungen (Bauer, Calligione, Dal Medico, Dalla Zuanna, Dalsant, Fop, Frascchetti, Frötscher, Gioga, Ladurner, Mayr, Mazzotta, Mitterhofer, Ortner, Roat, Rohrer, Stragenegg, Taranto, Tischler, Tusha, Zeller) bei 27 anwesenden Ratsmitgliedern zurückgewiesen (die Ratsmitglieder Albieri, Bellasi, Höller, Kiem, Kieser, Messner, Rossi A., Waldner, Zaccaria waren abwesend).

Der Vorsitzende bringt die Anwendungsrichtlinie der Demokratischen Partei über die Bahnstrecke getrennt nach Punkten zur Abstimmung.

8) Anwendungsrichtlinie Demokratische Partei – Bahnstrecke

Omissis

“il Consiglio comunale impegna l’Amministrazione comunale

ad emendare la presa di posizione del Consiglio comunale, costituente allegato alla delibera cui si riferisce il presente documento, in modo che sia chiaramente indicato:

- il fatto che non è ammissibile che un secondo terminale per gli autobus extraurbani sia posizionato nel centro della città così come “vicino al centro della città”, indicando al contempo il sito dove auspicabilmente potrebbe essere posizionato (ad esempio presso la stazione di Maia Bassa, come previsto dal Masterplan approvato nel 2019);

- quanto il raddoppio della linea ferroviaria Merano-Bolzano sia di fondamentale importanza per Merano e per l’intero Burgraviato e che, conseguentemente, la tempistica indicata nel piano della Provincia per la completa realizzazione di tale infrastruttura si estende troppo in là nel tempo;

- che, al fine di eliminare i tanti passaggi a livello che interferiscono con le strade cittadine e di rendere disponibile lo spazio oggi occupato dal tracciato ferroviario, andrebbe incluso nel piano, secondo una tempistica da definire, lo spostamento della linea ferroviaria tra la stazione di Maia Bassa e la Stazione Centrale, sulla base, per esempio, delle ipotesi formulate nel Masterplan del 2019.”

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt der Vorsitzende den 1. Punkt der Anwendungsrichtlinie zur Abstimmung.

Infolge der Abstimmung wird derselbe mit 9 Jastimmen, 4 Gegenstimmen (Duso, Lofoco, Roat, Taranto) und 14 Enthaltungen (Bauer, Calligione, Casolari, Dal Medico, Dalla Zuanna, Fop, Frascchetti, Frötscher, Mazzotta, Mitterhofer, Stragenegg,

Tusha, Zampieri, Zeller) su 27 consiglieri e consigliere presenti (assenti i/le consiglieri/e Albieri, Bellasi, Höller, Kiem, Kieser, Messner, Rossi A., Waldner, Zaccaria).

Terminati gli interventi, il presidente pone in votazione il 2° punto del documento voto.

Eseguita la votazione, il medesimo risulta respinto con 9 voti favorevoli, 4 voti contrari (Dalla Zuanna, Duso, Lofoco, Roat) e 14 astensioni (Bauer, Calligione, Casolari, Dal Medico, Fop, Frascetti, Frötscher, Mazzotta, Mitterhofer, Stragenegg, Taranto, Tusha, Zampieri, Zeller) su 27 consiglieri e consigliere presenti (assenti i/le consiglieri/e Albieri, Bellasi, Höller, Kiem, Kieser, Messner, Rossi A., Waldner, Zaccaria).

Terminati gli interventi, il presidente pone in votazione il 3° punto del documento voto.

Eseguita la votazione, il medesimo risulta respinto con 9 voti favorevoli, 4 voti contrari (Dalla Zuanna, Duso, Lofoco, Roat) e 14 astensioni (Bauer, Calligione, Casolari, Dal Medico, Fop, Frascetti, Frötscher, Mazzotta, Mitterhofer, Stragenegg, Taranto, Tusha, Zampieri, Zeller) su 27 consiglieri e consigliere presenti (assenti i/le consiglieri/e Albieri, Bellasi, Höller, Kiem, Kieser, Messner, Rossi A., Waldner, Zaccaria).

Terminati gli interventi, il presidente pone in votazione il documento voto nel suo complesso.

Eseguita la votazione, il medesimo risulta respinto con 8 voti favorevoli, 5 voti contrari (Dal Medico, Dalla Zuanna, Duso, Lofoco, Roat) e 14 astensioni (Bauer, Calligione, Casolari, Fop, Frascetti, Frötscher, Mazzotta, Mitterhofer, Ortner, Stragenegg, Taranto, Tusha, Zampieri, Zeller) su 27 consiglieri e consigliere presenti (assenti i/le consiglieri/e Albieri, Bellasi, Höller, Kiem, Kieser, Messner, Rossi A., Waldner, Zaccaria).

Terminati gli interventi, il presidente pone in votazione la deliberazione.

Eseguita la votazione, la medesima risulta approvata con 16 voti favorevoli, 10 voti contrari (Dalsant, Di Lucrezia, Gioga, Ladurner, Mayr, Ortner, Rohrer, Rossi D., Tischler, Zampieri) ed 1 astensione (Stragenegg) su 27 consiglieri e consigliere presenti (assenti i/le consiglieri/e Albieri, Bellasi, Höller, Kiem, Kieser, Messner, Rossi A., Waldner, Zaccaria).

Immediatamente esecutiva con 16 voti favorevoli, 10 voti contrari (Dalsant, Di Lucrezia, Gioga,

Tusha, Zampieri, Zeller) bei 27 anwesenden Ratsmitgliedern zurückgewiesen (die Ratsmitglieder Albieri, Bellasi, Höller, Kiem, Kieser, Messner, Rossi A., Waldner, Zaccaria waren abwesend).

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt der Vorsitzende den 2. Punkt der Anwendungsrichtlinie zur Abstimmung.

Infolge der Abstimmung wird derselbe mit 9 Jastimmen, 4 Gegenstimmen (Dalla Zuanna, Duso, Lofoco, Roat) und 14 Enthaltungen (Bauer, Calligione, Casolari, Dal Medico, Fop, Frascetti, Frötscher, Mazzotta, Mitterhofer, Stragenegg, Taranto, Tusha, Zampieri, Zeller) bei 27 anwesenden Ratsmitgliedern zurückgewiesen (die Ratsmitglieder Albieri, Bellasi, Höller, Kiem, Kieser, Messner, Rossi A., Waldner, Zaccaria waren abwesend).

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt der Vorsitzende den 3. Punkt der Anwendungsrichtlinie zur Abstimmung.

Infolge der Abstimmung wird derselbe mit 9 Jastimmen, 4 Gegenstimmen (Dalla Zuanna, Duso, Lofoco, Roat) und 14 Enthaltungen (Bauer, Calligione, Casolari, Dal Medico, Fop, Frascetti, Frötscher, Mazzotta, Mitterhofer, Stragenegg, Taranto, Tusha, Zampieri, Zeller) bei 27 anwesenden Ratsmitgliedern zurückgewiesen (die Ratsmitglieder Albieri, Bellasi, Höller, Kiem, Kieser, Messner, Rossi A., Waldner, Zaccaria waren abwesend).

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt der Vorsitzende die Anwendungsrichtlinie in ihrer Gesamtheit zur Abstimmung.

Infolge der Abstimmung wird dieselbe mit 8 Jastimmen, 5 Gegenstimmen (Dal Medico, Dalla Zuanna, Duso, Lofoco, Roat) und 14 Enthaltungen (Bauer, Calligione, Casolari, Fop, Frascetti, Frötscher, Mazzotta, Mitterhofer, Ortner, Stragenegg, Taranto, Tusha, Zampieri, Zeller) bei 27 anwesenden Ratsmitgliedern zurückgewiesen (die Ratsmitglieder Albieri, Bellasi, Höller, Kiem, Kieser, Messner, Rossi A., Waldner, Zaccaria waren abwesend).

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt der Vorsitzende den Beschluss zur Abstimmung.

Infolge der Abstimmung wird derselbe mit 16 Jastimmen, 10 Gegenstimmen (Dalsant, Di Lucrezia, Gioga, Ladurner, Mayr, Ortner, Rohrer, Rossi D., Tischler, Zampieri) und 1 Enthaltung (Stragenegg) bei 27 anwesenden Ratsmitgliedern zurückgewiesen (die Ratsmitglieder Albieri, Bellasi, Höller, Kiem, Kieser, Messner, Rossi A., Waldner, Zaccaria waren abwesend).

Ladurner, Mayr, Ortner, Rohrer, Rossi D., Tischler, Zampieri) ed 1 astensione (Stragenegg) su 27 consiglieri e consigliere presenti (assenti i/le consiglieri/e Albieri, Bellasi, Höller, Kiem, Kieser, Messner, Rossi A., Waldner, Zaccaria).

Unverzüglich vollziehbar mit 16 Jastimmen, 10 Gegenstimmen (Dalsant, Di Lucrezia, Gioga, Ladurner, Mayr, Ortner, Rohrer, Rossi D., Tischler, Zampieri), 1 Enthaltung (Stragenegg) bei 27 anwesenden Ratsmitgliedern (die Ratsmitglieder Albieri, Bellasi, Höller, Kiem, Kieser, Messner, Rossi A., Waldner, Zaccaria waren abwesend).

Alle ore 22:20 il presidente dichiara chiusa la seduta.

Um 22:20 Uhr beendet der Vorsitzende die Sitzung.

Fatto, letto e sottoscritto

Geschrieben, gelesen und gezeichnet

IL PRESIDENTE/DER VORSITZENDE
Christoph Mitterhofer

LA VICESEGRETARIA GENERALE/DIE VIZEGENERALSEKRETÄRIN
avv. RA Dr. Daniela Cinque

(f.to digitalmente/digital unterzeichnet)